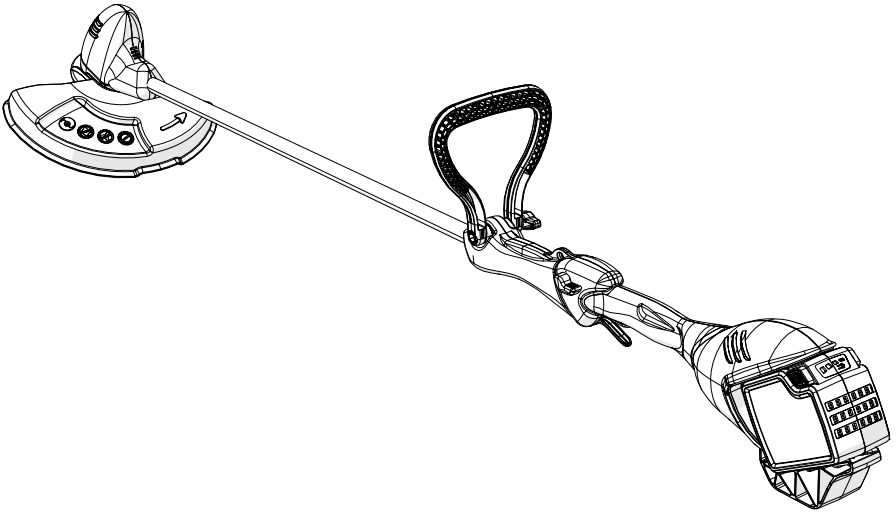
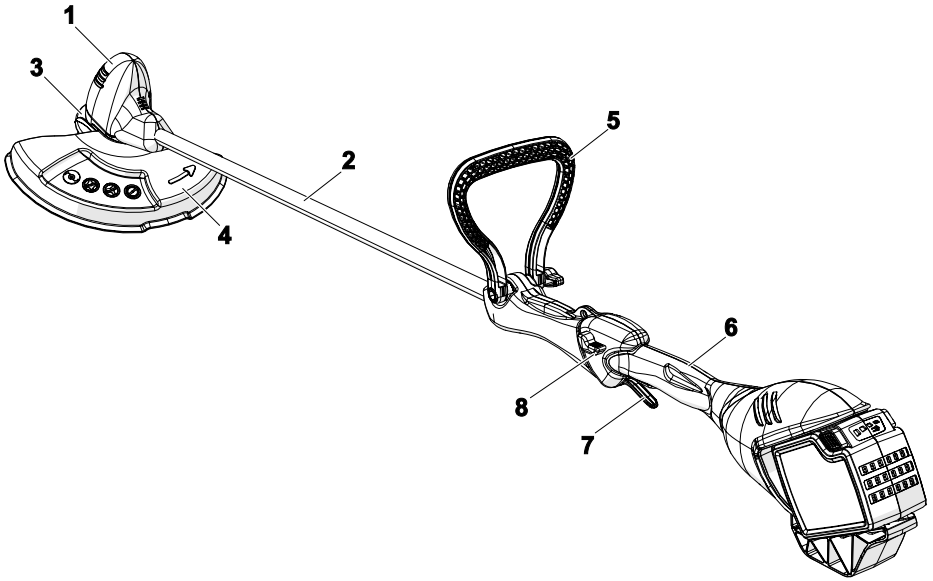


## BCi 30 – DSi 30

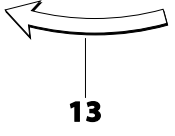
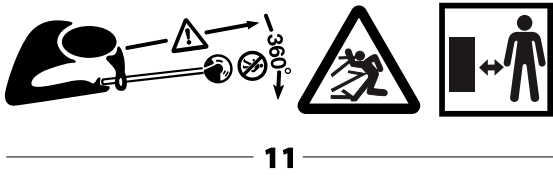
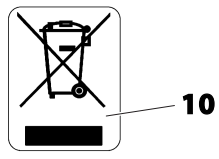
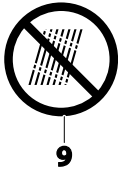
TR KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU



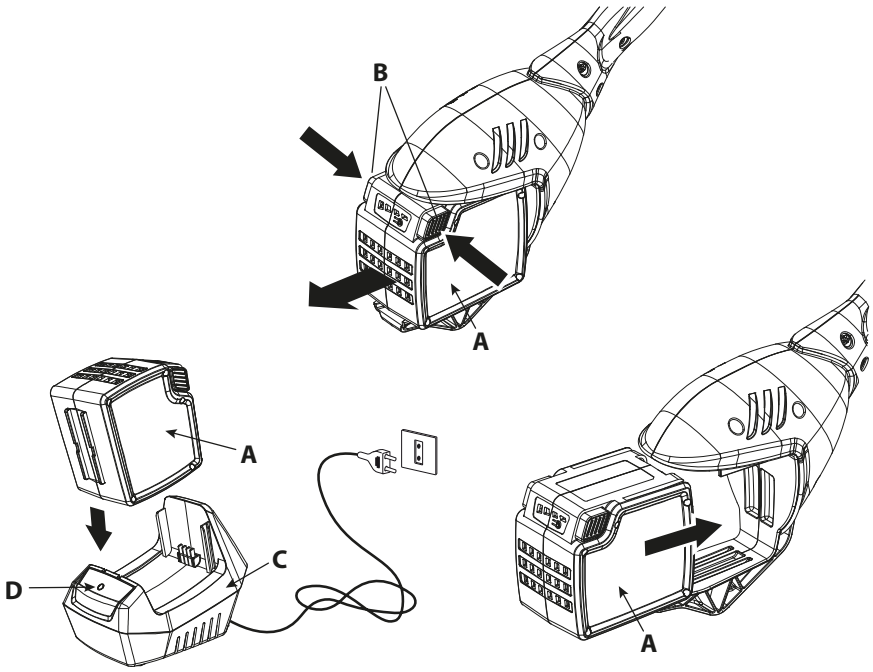
1



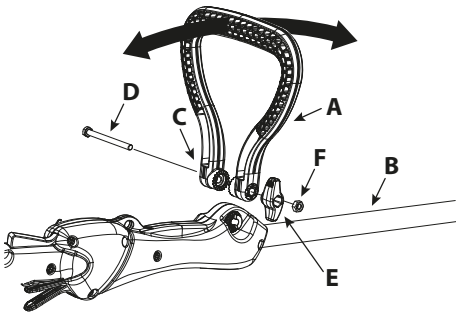
2



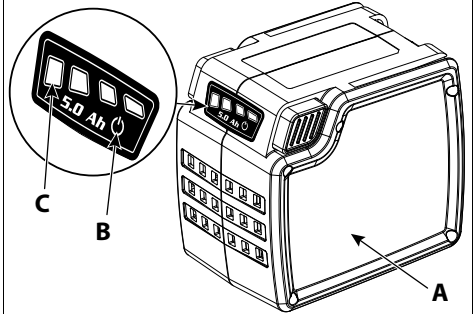
3



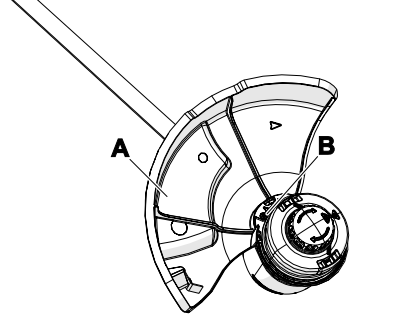
4



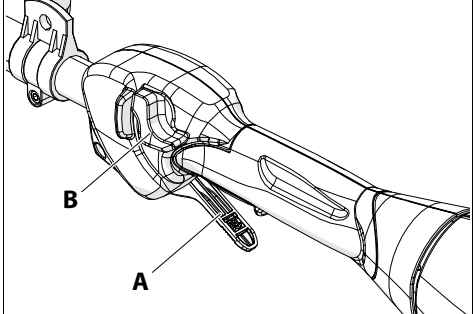
6



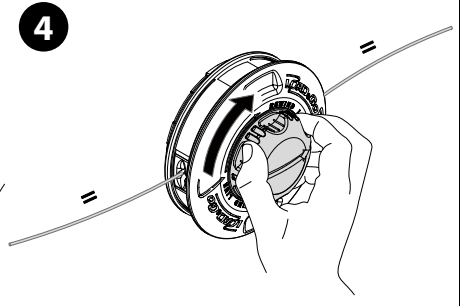
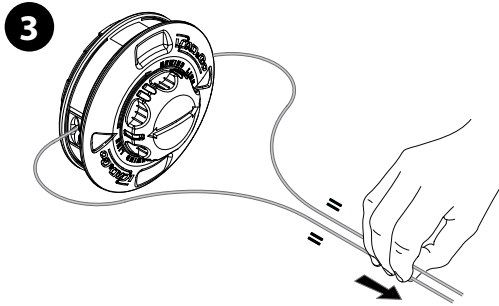
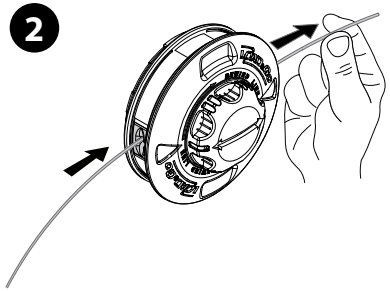
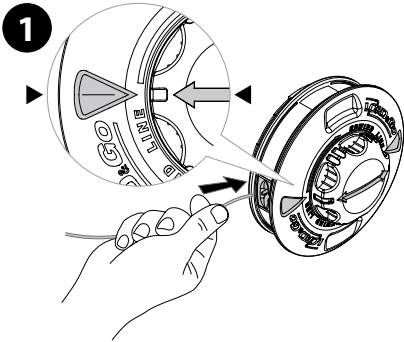
5



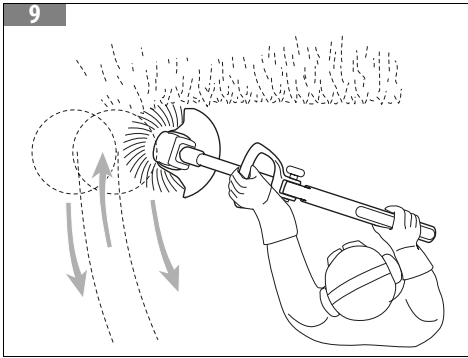
7



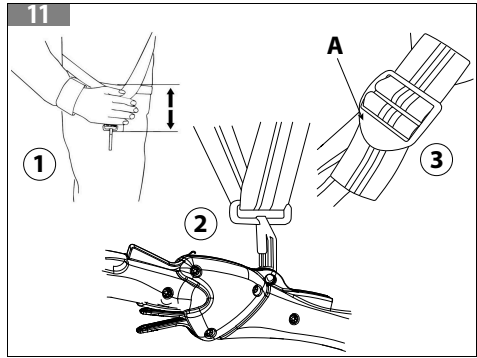
8



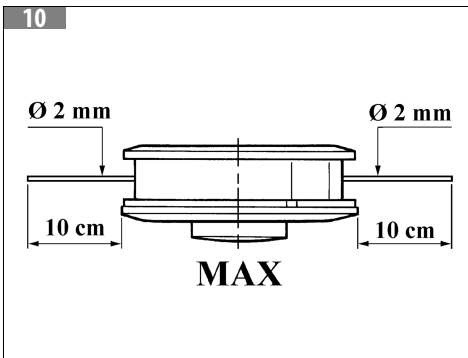
9



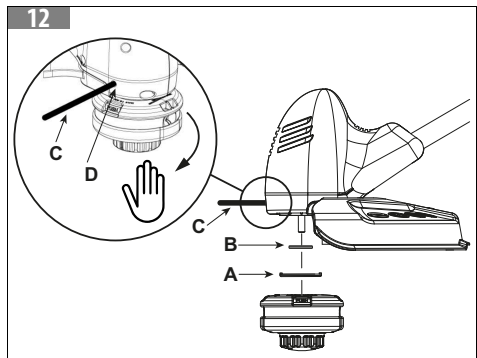
11



10





12



[1]	DATI TECNICI		
[2]	Modello	BCi 30	DSi 30
[3]	Tensione	V	40
[4]	Larghezza di taglio	mm	300
[5]	Peso	kg	2.9
[6]	Numero di giri a vuoto	min <sub>-1</sub>	6500

[7]	Emissioni acustiche e vibrazioni				
[2]	Modello			BCi 30	DSi 30
[8]			Norme di riferimento		
[9]	Pressione sonora	dB(A)	L <sub>pA</sub> EN 50636-2-91 EN 11201	76	(a)
[10]	Incertezza	dB(A)		2	
[11]	Livello di potenza sonora misurato	dB(A)	2000/14/EC	86.2	(a)
[10]	Incertezza	dB(A)		1.1	
[13]	Livello di potenza sonora garantito	dB(A)	L <sub>WA</sub> 2000/14/EC	87	
[14]	Livello di vibrazioni	m/s <sup>2</sup>	EN 50636-2-91	< 2.5	(a)
[10]	Incertezza	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	1.0	
[16]	(a) = Valore alla massima velocità				
[17]	<p><b>⚠ ATTENZIONE</b></p> <p><b>I valori di emissioni acustiche e vibrazioni durante l'uso effettivo della macchina elettrica possono differire dai valori dichiarati come conseguenza del modo in cui viene usata la macchina e in particolare della parte che si sta lavorando.</b></p>				
[18]	Misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui la macchina è spenta e quando è inattiva oltre al tempo di innesco) devono essere identificate.				
[19]	Per scegliere le protezioni acustiche adeguate, è possibile fornire su richiesta l'analisi delle bande a terzi di ottava.				

1.	TR – TEKNİK VERİLER	⚠ DİKKAT
2.	Model	<p><b>Elektrikli makinenin normal kullanımı sırasında ses emisyonları ve titreşim değerleri, makinenin kullanım şekline ve özellikle de kesilen materyale bağlı olarak beyan edilen değerlere göre değişiklik gösterebilir.</b></p>
3.	Gerilim	
4.	Kesme genişliği	
5.	Ağırlık	
6.	Boşta devir sayısı	
7.	Akustik emisyonlar ve titreşimler	
8.	Referans standartlar	
9.	Ses basıncı	
10.	Belirsizlik	
11.	Ölçülen ses gücü seviyesi	
12.	Garanti edilen ses gücü seviyesi	
13.	Titreşim seviyeleri	
14.	(a) = Maksimum hızdaki değer	
15.		
		17. Uygun işitme koruyucularını seçmek için, talep üzerine üçüncü oktav bandı analizi tedarik edilebilir.

[1]	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b>	
[2]	Il sottoscritto,	<b>EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY</b>
[3]	dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:	
[4]	• [4.A] Genere:	[4.B] <b>TAGLIAERBA (TRIMMER) A BATTERIA</b>
[5]	• Marca: / Tipo:	<b>Oleo-Mac BCi 30 Efco DSi 30</b>
[6]	• Identificazione di serie:	<b>647 XXX 0001 647 XXX 9999</b>
[7]	[7.A] è conforme alle prescrizioni della Direttiva / Regolamento e successive modifiche o integrazioni:	[7.B] <b>2006/42/EC – 2014/30/EU – 2011/65/EC – 2000/14/EC allegato I n° 33</b>
[8]	[8.A] è conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:	[8.B] <b>EN 60335-1:2013 - EN 60636-2-91:2015 - EN 55014-1:2017 - EN 55014-2:2016</b>
[9]	[9.A] Procedure per valutazione di conformità seguite:	[9.B] <b>2000/14/EC Annex VI procedura 1</b>
[10]	Livello di potenza acustica misurato:	<b>86 dB (A)</b>
[11]	Livello di potenza acustica garantita:	<b>87 dB (A)</b>
[12]	Organismo notificato per la Direttiva 2000/14/CE:	<b>Eurofins Product Testing Italy S.r.l. via Courgnè, 21 – 10156 Torino (TO) – Italy n° 0477</b>
[13]	[13.A] Tipo del dispositivo di taglio:	[13.B] <b>filo di nylon</b>
[14]	Larghezza di taglio:	<b>30 cm</b>
[15]	Fatto a:	<b>Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4</b>
[16]	Data:	<b>01/03/2026</b>
[17]	[17.A] Documentazione Tecnica depositata in:	[17.B] <b>Sede Amministrativa. - Direzione Tecnica</b>
[18]	  Luigi Bartoli - C.E.O.	

1.	<b>TR – UYGUNLUK BEYANI</b>	8.B EN 60335-1:2013 - EN 60636-2-91:2015 - EN 55014-1:2017 - EN 55014-2:2016
2.	Ben aşağıda imzası bulunan,	9. [9.A] İzlenen uygunluk değerlendirmesi prosedürleri:
3.	olarak, kendi sorumluluğum altında aşağıdaki makinenin:	[9.B] 2000/14/EC Ek VI prosedür 1
4.	4.A Türü: 4.B AKÜLÜ ÇİM BIÇME MAKİNESİ (TIRPAN)	10. Ölçülen ses gücü seviyesi:
5.	Markası: / Tip:	11. Garanti edilen ses gücü seviyesi:
6.	Seri tanımı:	12. 2000/14/CE Direktifi uyarınca yetkili makam:
7.	7.A Yönergenin/Yönetmeliğin hükümlerine ve müteakip değişikliklerine ve eklerine uygundur: 7.B 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2011/65/EC – 2014/35/EU –	13. 13.A Kesme aygıtının tipi: 13.B naylon misina
8.	8.A aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:	14. Kesme genişliği: 15. Yapım yeri: 16. Tarih: 17. 17.A Teknik belgelerin verildiği yer: 17.B İdari Merkez. - Teknik Müdürlük
		18. Luigi Bartoli - C.E.O.

## Orijinal talimatların tercümesi

<b>1 GİRİŞ</b> .....	<b>8</b>
1.1 Kılavuz nasıl okunmalı.....	8
<b>2 MAKİNEYİ TANIYIN</b> .....	<b>9</b>
2.1 Makinenin tanımı ve kullanım alanı .....	9
2.2 Güvenlik kuralları.....	9
2.2.1 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....	9
2.3 Makine bileşenleri (Şek. 1).....	11
2.4 Tanım etiketi (Şek. 2).....	12
2.4.1 Kullanıcılar için bilgi .....	12
2.5 Semboller ve ikaz işaretlerinin açıklamaları.....	13
<b>3 KULLANIM KURALLARI</b> .....	<b>14</b>
3.1 Ek güvenlik gereklilikleri .....	14
3.2 Aküler için kullanım talimatları.....	15
<b>4 MONTAJ</b> .....	<b>16</b>
4.1 Ön kulpun takılması (Şek. 4) .....	16
4.2 Güvenlik korumasının montajı (Şek. 5).....	16
4.3 Akünün montajı.....	16
4.3.1 Akünün çıkartılması.....	16
4.4 Naylon telli kafanın montajı (Şek. 12) .....	16
<b>5 ÇALIŞMAYA HAZIRLIK</b> .....	<b>17</b>
5.1 Makinenin kontrolü .....	17
5.2 Akü şarj seviyesi göstergesi (Şek. 6).....	17
5.3 Akünün şarj edilmesi (Şek. 3) .....	17
<b>6 MAKİNEİN KULLANIMI</b> .....	<b>18</b>
6.1 Çalıştırma (Şek. 7).....	18
6.2 Makinenin durdurulması (Şek. 7) .....	18
<b>7 ÇALIŞMA MODLARI VE ÇALIŞMA TEKNİKLERİ</b> .....	<b>18</b>
7.1 Çalışma modları.....	19
7.2 Askı (Şek. 11) .....	19
7.3 Çalışma teknikleri .....	19
7.3.1 Hareket halinde kesim (tırpanlama) (Şek. 9) .....	20
7.3.2 Çitlerin/bina temellerinin yakınlarında kesme.....	20
7.3.3 Ağaçların çevresini kesme .....	20
7.3.4 Çalışma sırasında tel uzunluğunun ayarlanması .....	20
7.4 İş bittiğinde.....	20
<b>8 OLAĞAN BAKIM</b> .....	<b>21</b>
8.1 Makinenin soğutulması .....	21
8.2 Trimer başlığı .....	21

8.2.1 LOAD&GO kafasında misininin değiştirilmesi (Şek. 8) .....	21
8.3 Akünün yönetimi .....	21
8.4 Muhafaza .....	21
8.5 Bakım programı .....	21
8.6 Olağandışı bakım .....	22
<b>9 NAKLİYE</b> .....	<b>23</b>
<b>10 DEPOYA KALDIRMA</b> .....	<b>23</b>
<b>11 ÇEVRENİN KORUNMASI</b> .....	<b>24</b>
11.1 Söküm ve imha .....	24
<b>12 ARIZA TEŞHİSİ</b> .....	<b>25</b>
<b>13 GARANTİ ŞARTLARI</b> .....	<b>26</b>

# 1 GİRİŞ

Bir Emak ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Yetkili bayi ve servis ağıımız, her hangi bir ihtiyacınız için her zaman hizmetinizdedir.

## ⚠ DİKKAT

**Makineyi doğru şekilde kullanmak ve kazaları önlemek için, bu kılavuzu azami dikkat göstererek okumadan çalışmaya başlamayın.**

## ⚠ DİKKAT

**Bu kılavuz, kullanım ömrü süresince makinenin yanında bulundurulmalıdır.**

## ⚠ DİKKAT

**İŞİTME KAYBI RİSKİ. Normal artlarda bu motorun kullanımı sırasında kullanıcı günlük 85 dB (A) değerine denk veya daha yüksek bir gürültüye maruz kalabilir.**

Kılavuzda, gerekli kontrollerin ve ilgili bakım işlemleri talimatlarının yanı sıra çeşitli parçaların işletimiyle ilgili açıklamalar da verilmektedir.

## ⚠ DİKKAT

**Ayrıca akü ve şarj cihazının kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun!**

## NOT

Bu kılavuzda yer alan açıklamalar ve çizimler tamamen bağlayıcı ve zorlayıcı özellik taşımamaktadırlar. Üretici, her seferinde bu kılavuzu güncelleme yükümlülüğü olmaksızın üründe değişiklikler yapma hakkını saklı tutar. Sayılar örnek amaçlıdır. Gerçek bileşenler gösterilenlerden farklı olabilir. Tereddüdünüz olması halinde, bir Yetkili Servise başvurun.

## 1.1 KILAVUZ NASIL OKUNMALI

Kılavuz, bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. Her paragraf, ait olduğu bölümün alt maddesidir. Başlıklara veya paragraflara yapılan atıflar, "bölüm" veya "paragraf" kelimesi ve ilgili bölüm sayısı ile belirtilir. Örnek: "bölüm 2".

İşletim talimatlarının yanı sıra bu kılavuz, özellikle dikkat etmenizi gerektiren paragraflar da içermektedir. Bu tür paragraflar, aşağıda tanımlanan sembollerle işaretlenmiştir:

## ⚠ DİKKAT

**Kaza veya kişisel yaralanma, ölüm ya da ciddi hasar tehlikesi arz eden durumlarda.**

## ⚠ İKAZ

**Makinenin veya bileşenlerinin zarar görmesi riskinin söz konusu olduğu durumlarda.**

## NOT

Önceki güvenlik mesajlarının talimatlarına ilave bilgiler verir.

Bu kullanma talimatındaki şekiller, 1, 2, 3 vb. olarak numaralandırılmıştır. Şekillerde gösterilen bileşenler, uygun şekilde harfler veya sayılarla işaretlenmiştir. Şekil 2'deki bileşen C'ye yapılan atıf/gönderme, şu şekilde gösterilir: "Bkz. C, Şek. 2" veya basitçe "(C, Şek. 2)".

## 2 MAKİNEYİ TANİYİN

### 2.1 MAKİNENİN TANIMI VE KULLANIM ALANI

Bu makine bir bahçe ekipmanı olup, hobi kullanımı için tasarlanmış, akülü ve elektrik motorlu hassas bir tırpandır. Makine esas olarak, bir tel tutucu kafadan meydana gelen bir kesme aparatını çalıştıran bir motordan oluşmaktadır. Operatör, ana kontrolleri daima kesme aygıtından güvenli bir mesafede durarak çalıştırabilir.

#### Öngörülen kullanım

Bu makine, naylon bir tel aracılığıyla ot ve odunsu olmayan bitki örtüsünü kesmek için tasarlanmış ve üretilmiştir (örneğin bir çim biçme makinesiyle yapılan kesimlerin finisajı için çiçek tarhları, tarlalar, duvarlar, çitler veya sınırlı yeşil alan yüzeyleri).

#### Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı olan diğer kullanımlar tehlikeli olabilir ve insanlara ve/veya eşyalara zarar verebilir. Uygunsuz kullanıma girenler (sadece bunlarla sınırlı kalmayan, örnek olarak):

- makinenin süpürme için kullanılması;
- çitleri düzenlemek veya kesme aygıtının yer seviyesinde kullanılmadığı diğer işler;
- kesme aygıtlı makineyi operatörün kemer seviyesinin üstünde kullanmak;
- kesme makinesini bitkisel esaslı olmayan malzemeleri kesmek için kullanmak;
- makineyi birden fazla kişiyle kullanmak;
- malzemeyi kompostlama için doğramak;
- "Tavsiye edilen kesme aygıtları" tablosunda listelenenlerin dışındaki kesme cihazlarını kullanmak. Ciddi yaralanma ve lezyon tehlikesi.

Makinenin uygunsuz kullanımı, garantinin geçersiz kalmasına ve Üretici firmanın her türlü sorumluluğu reddederek hasarlardan veya kişinin kendisinin ya da üçüncü şahısların yaralanmasından doğan masrafları kullanıcıya yüklemesine neden olur.

### 2.2 GÜVENLİK KURALLARI

#### 2.2.1 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

##### DİKKAT

**Bu makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve özellikler belgesini okuyun. Aşağıda sıralanan talimatlara uyulmaması, elektrik çarpmasına maruz kalınmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

##### DİKKAT

**Yerel yönetmelikler, operatörün yaşına veya makinenin kullanımına sınırlamalar getirebilir.**

##### İKAZ

**Hasar görmüş veya okunaksız olan yapışkanlı etiketler değiştirilmelidir. Yetkili Servis Merkezinden yeni etiketler talep edin.**

##### DİKKAT

**Koruyucu kulaklık taktığınızda uyarı sinyallerini veya bağırma sesini dinleyin. Motor durmaz durmaz kulak koruyucularını daima çıkarın.**

##### DİKKAT

**Cihazımız, çok düşük şiddetli bir elektromanyetik alan üretir. Bu alan bazı pacemaker'ları (kalp pili) etkileyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, pacemaker kullanan kişiler bu makineyi kullanmadan önce doktorlarına ve pacemaker üreticisine danışmalıdır.**

## Atıl riskler

Tüm güvenlik talimatlarına uyulmasına rağmen, hala bazı başka riskler mevcut olabilir:

- kafa telinin dönmesine müdahale edilmesi halinde, parmaklar ve ellerde ciddi yaralanma tehlikesi;
- kafa telinin çarpması sebebiyle ayaklarda ciddi yaralanma tehlikesi;
- taş ve toprak fırlaması.

TR

## Çalışma alanında güvenlik

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karanlık ve dağınık alanlarda çalışıldığında kazalarla karşılaşılabilir.
- Elektrikli cihazları patlayıcı atmosferlerde ya da yanıcı sıvılar, gaz veya tozlar içeren ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli cihazlar, yanıcı toz veya dumanların alev almasına yol açabilecek kıvılcımlar üretirler.
- Bir elektrikli cihazı kullanırken, çocukları ve diğer tüm insanları uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize yol açabilir.

## Elektrik güvenliği

- Elektrikli cihazın fişi prize uygun olmalıdır. Hiçbir suretle fişi modifiye etmeyin. Topraklama bağlantısı olan cihazlarda (topraklı) adaptörler kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve uygun tipte duvar prizleri elektrik çarpması riskini azaltır.
- Gövdenin borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi toprak hattına bağlanmış yüzeylerle temasından kaçının.** Gövde toprağa bağlanırsa elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli cihazları yağmura veya neme maruz bırakmayın.** Elektrikli cihaza su sızdığı takdirde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrik kablosunu uygunsuz şekilde kullanmayın. Elektrik kablosunu, elektrikli cihazı taşımak veya çekmek ya da fişi çekmek için kullanmayın. Elektrik kablosunu ısı kaynakları, yağ, kesici malzemeler veya hareketli kısımlardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli cihaz açık mekanda kullanırken, açık mekanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanmanız elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli cihazı nemli bir yerde kullanırken, bir artık akım koruma aygıtı (RCD) kullanın.** Bir diferansiyel devre kesicinin (RCD) kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

## Kişisel güvenlik

- Bir elektrikli cihazı kullanırken dikkatiniz dağılmasın, yaptığınızı işe özen gösterin ve sağduyulu davranın. Bir elektrikli cihazı yorgun halde veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli cihazların kullanımı esnasındaki anlık bir dikkat kaybı ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Daima göz koruyucuları kullanın.** Uygun koşullarda kullanıldıkları takdirde, toz önleyici maskeler, kaymayı önleyici güvenlik ayakkabıları, kasklar veya işitme koruyucular gibi koruma ekipmanları kişisel yaralanma riskini azaltır.
- Kazara çalışmayı/ateşlemeyi önleyin. Elektrik kaynağı ve/veya akü bağlantısını yapmadan önce, cihazı kaldırmadan veya taşımadan önce çalıştırma düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Elektrikli aygıtları parmağınız düğmenin üzerindeyken veya elektrikli cihaz çalışırken taşımak kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli cihazı çalıştırmadan önce ayar anahtarını çıkarın.** Anahtarın elektrikli cihazın döner bir kısmı üzerinde bırakılması, kişisel yaralanmalara sebebiyet verebilir.
- Yetişmek için fazla uzanmaktan kaçının.** Sağlam dayanak noktaları bulun ve öngörülmeyen durumlarda, elektrikli cihazı en iyi şekilde kontrol edebilmek için dengeyi daima koruyun.
- Uygun şekilde giyinin. Takılar veya bol giysiler kullanmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli kısımlara yakalanabilirler.
- Aspirasyon ve toplama aygıtlarının bağlanması için temin edilmiş aletler/aparatlar varsa, bunların doğru bir şekilde bağlanıp kullanıldığından emin olun.** Bu aygıtların kullanımı, tozların neden olduğu riskleri azaltabilir.
- Cihazların sık kullanımıyla kazanılan aşinalık ve deneyimin rehavete yol açarak dikkat seviyenizi ve cihazların güvenlik prensiplerine uyma seviyenizi düşürmesinden kaçının.** İhmalcilik, bir anlık dikkatsizlik sonucu ciddi yaralanmalara yol açabilir.

### Bir elektrikli cihazın kullanımı ve bakımı

- Elektrikli cihazı zorlamayın. Yapacağınız uygulamaya uygun elektrikli cihazı kullanın.** Doğru tipte bir elektrikli cihaz, tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışacaktır.
- Düğme düzgün açılmıyor veya kapanmıyorsa, elektrikli cihazı kullanmayın.** Eğer düğmesi ile kontrol edemiyorsanız, elektrikli cihaz tehlikeli olabilir ve tamir edilmesi gerekir.
- Elektrikli cihazlarda herhangi bir ayarlama, aksesuar değişikliği yapmadan veya depoya kaldırmadan önce, fişini prizden çekin ve/veya çıkarılabiliyorsa akü takımını çıkarın.** Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli cihazın kazara çalışma riskini azaltır.
- Elektrikli cihazları çocukların ulaşamayacağı bir yere yerleştirin ve bu cihazlar hakkında bilgisi olmayan ve bu talimatları okumamış kişilere kullandırmayın.** Elektrikli cihazlar, deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli cihazların ve aksesuarların bakımı. Hareketli aksamlarda yanlış hizalama veya sıkışmanın söz konusu olmadığından, kırık parçalar veya elektrikli cihazın çalışmasını etkileyebilecek başka koşullar bulunmadığından emin olun. Cihaz hasarlı ise kullanmadan önce tamir ettirin.** Çoğu kazalar, elektrikli cihaz bakımının uygun şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- Kesme cihazlarını bilenmiş ve temiz halde tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılan keskin durumdaki kesme aygıtları, daha az sıkışma yapar ve kontrolü kolay olur.
- Elektrikli cihazları, aksesuarları, uçları, vs., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işleri dikkate alarak kullanın.** Elektrikli cihazın öngörülenlerden farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma sebebiyet verebilir.
- Kulpları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz tutun, yağ ve gres kalıntılarından arındırın.** Herhangi bir kaygan kulp veya kavrama yüzeyi, beklenmedik hallerde cihazı güvenli bir şekilde tutmanızı ve kontrol etmenizi engeller.

### Bir akülü cihazın kullanımı ve bakımı

- Aküyü sadece üreticinin belirttiği şarj cihazıyla şarj edin.** Cihazın aküsüne uygun olmayan şarj cihazının kullanılması yangına neden olabilir.
- Elektrikli cihazları sadece uyumlu akü takımları ile kullanın.** Farklı herhangi bir akü takımının kullanımı yaralanma veya yangına neden olabilir.
- Akü takımı kullanımda olmadığına, iki kutup arasında bir temas neden olabilecek zımba telleri, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler veya vidalar gibi metal nesnelere ya da diğer küçük metal nesnelere uzak tutulmalısınız.** Akü kutuplarının kısa devre olması yanmanıza veya bir yangına neden olabilir.
- Akünün yanlış kullanım durumlarında sıvı kaçağı olabilir; temastan kaçınınız. Sıvıya kazara temas etmeniz halinde su ile yıkayın. Sıvı gözlerinize temas ederse derhal tıbbi yardım alın.** Aküden sızan sıvı, tahrişe veya yanmaya sebep olabilir.
- Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış bir akü takımını veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya modifiye edilmiş aküler, beklenmedik reaksiyonlar sergileyerek yangın, patlama veya yaralanma riskine yol açabilir.
- Aküyü veya akü takımını ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C (265 °F) üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamalara neden olabilir.
- Aküyü doğru şekilde şarj etmek için talimatlara riayet edin ve talimatlarda belirtilenden farklı bir sıcaklığa sahip ortamlarda şarj etmeyin.** Aküyü uygun olmayan şekilde veya belirtilen sıcaklıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

### Yardım

- Elektrikli cihazın bakımını kalifiye personele yaptırın ve sadece orijinal bileşenlerle özdeş yedek parçalar kullanın.** Bu şekilde cihazın güvenliğini garanti altına alırsınız.
- Hasarlı bir aküye asla bakım için müdahale etmeyin.** Akülerin bakımı sadece üretici firma veya üreticinin yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır.

### 2.3 MAKİNE BİLEŞENLERİ (ŞEK. 1)

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Tahrik ünitesi                      | 5. Arka kulp         |
| 2. Bağlantı borusu                     | 6. Arka kulp         |
| 3. Misina taşıma kafası (kesme aygıtı) | 7. Düğme kolu        |
| 4. Kesme aygıtı koruması               | 8. Kilitleme düğmesi |

## 2.4 TANIM ETİKETİ (ŞEK. 2)

1. Üretici adı ve adresi
2. CE Uygunluk İşareti
3. Seri numarası
4. Üretim yılı
5. Makine tipi: **AKÜLÜ ÇİM BİÇME MAKİNESİ (TIRPAN)**
6. Ses gücü seviyesi

TR

### 2.4.1 Kullanıcılar için bilgi



**Ürün, elektrikli ve elektronik cihazlardaki zararlı maddelerin kullanımını azaltma ve atıkların elden çıkarılması ile ilgili 2011/65/CE ve 2012/19/CE sayılı yönetmeliklere uygundur.** Cihaz üzerindeki bu sembol, kullanım ömrünü tamamlayan ürünün diğer atıklardan ayrı olarak toplanması **gerektiğini** göstermektedir.

Bu nedenle kullanıcı, kullanım süresi dolmuş olan cihazı elektrikli ve elektronik atıklar için öngörülmuş ayrı toplama merkezlerine teslim etmeli veya buna eşdeğer **yeni bir cihaz satın alırken bire bir şekilde satıcıya teslim etmelidir.**

Kullanım süresi sona ermiş olan cihazların yeniden değerlendirilmeleri, muameleden geçirilmeleri veya çevreyle dost bir şekilde bertaraf edilmeleri için uygun bir şekilde diğer çöplerden ayrı olarak toplanmaları, çevre ve insan sağlığı üzerine olabilecek negatif etkilerden önlenmesine ve bu cihazların parçalarının değerlendirilmesine katkıda bulunur.

Ürünün kullanıcı tarafından uygunsuz şekilde atılması, ulusal kanunlarda öngörülen cezaların uygulanmasını gerektirir.



**DİKKAT**

**Aküleri makineden ayrı olarak bertaraf edin!**



**DİKKAT**

**Ayrıca akü ve şarj cihazının kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun!**

## 2.5 SEMBOLLER VE İKAZ İŞARETLERİNİN AÇIKLAMALARI

Şekle bakınız - Şek. 2.

Makineniz dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır. Bu amaçla, makinenin üzerinde, kullanım için alınması gereken ana önlemleri size hatırlatmak üzere resimler yerleştirilmiştir. Bunların anlamları aşağıda açıklanmıştır. Ayrıca, bu kılavuzun ilgili bölümünde yer alan güvenlik kurallarını dikkatlice okumanızı tavsiye ederiz. Hasar görmüş veya okunamayan etiketleri değiştirin.

7.



### DİKKAT

**Tehlike. Bu makine, doğru kullanılmadığı takdirde kendiniz ve başkaları için tehlikeli olabilir.**

8. Koruyucu gözlükler takın.
9. Yağmura (veya neme) maruz bırakmayın.
10. Elektrikli cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihaz atıkları ile ilgili 2012/19/CEAvrupa Yönergesine ve ulusal standartlarla uygun bir şekilde uygulanması ile ilgili olarak eskimiş elektrikli cihazlar, çevre dostu bir şekilde yeniden kullanılmak üzere ayrı olarak toplanmalıdır. Elektrikli ekipmanların bir depolama sahasında veya yerde

bertaraf edilmesi durumunda, zararlı maddeler yeraltı suyuna ulaşabilir ve gıda zincirine girerek sağlığınıza ve refahınıza zarar verebilir. Bu ürünün imha edilmesiyle ilgili daha ayrıntılı bilgi için, yetkili atık imha kurumlarına veya satıcınıza başvurun.

**ÇEVREYE VERİLEN ZARARLAR! Geri dönüştürülebilir ürün: Lityum-iyon akü. Kullanılmayan aküyü evsel atıklarla birlikte atmayın. Aküyü makineden ayrı olarak bertaraf edin. İmha ile ilgili yerel yönetmeliklere uyun.**

11. Çevredeki kişileri uzakta tutunuz.
12. Bu makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
13. Kesme aygıtı rotasyon sensörü.

### 3 KULLANIM KURALLARI

#### Akülü elektrikli makine ile çalışma şekli

- Islak veya kaygan zeminde veya çalışma sırasında operatörün dengesini muhafaza edemeyeceği çok engebeli veya dik arazilerde çalışmaktan kaçının.
- Dengenizin kaybolmasını önlemek için, toprak zemin üzerinde daima iki ayağınızı üzerinde durarak kesme işlemi yapın.
- Asla koşmayın; yürüyün ve zeminin dengesizliğine ve herhangi bir engelin varlığına dikkat edin.
- Bıçağı tozdan ve kumdan uzak tutun. Küçük bir miktar toz dahi, diski çabucak körelterek geri tepme olasılığını arttıracaktır.
- Diskin yabancı bir nesneye çarpması halinde makineyi durdurun.
- Yere koymadan önce makineyi durdurun.
- Çalışılacak arazinin potansiyel risklerini değerlendiriniz ve özellikle yamaçlarda, engebeli, kaygan veya hareketli arazilerde güvenliğinizi sağlamak için gerekli tüm önlemleri alınız.
- Yamaçlarda, asla tırmanarak veya inerek değil, daima eğimin enine doğru çalışın.
- Uçurumlar, hendekler veya setlerin yakınlarında çok dikkatli olun.
- Makine yola yakın kullanıldığında trafiğe dikkat edin.
- Gerilim altındaki kabloların yakınlarında dikkatli olun.
- Makine, çalışma sırasında onu iki el ile sağlam bir şekilde tutamayan ve/veya bacakları üzerinde sabit bir şekilde duramayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Makine birden fazla kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Kullanıcının yorgun olduğu veya kendini iyi hissetmediği durumlarda veya ilaç, alkol ya da reflekslerine ve dikkatine olumsuz etki eden maddelerin kullanılmış olması halinde makineyi asla kullanmayınız.

#### Yeni başlayanlar için öneriler

Makine ile ilk kez çalışmadan önce, makineyi sıkıca kavramayı deneyerek ve işin gerektirdiği hareketleri yaparak makine ile gerekli aşinalığı ve en uygun çalışma tekniklerini kazanmak, uygun ve gerekli olacaktır.

#### 3.1 EK GÜVENLİK GEREKLİLİKLERİ

1. Talimatları dikkatlice okuyun.
2. Kumandalara ve makinenin uygun kullanımına aşinalık kazanın.
3. Makine kapatılmadan ve hareketli parçaların tamamen durmasından önce, tehlikeli hareketli parçalara dokunmamaya dikkat edin.
4. Koruyucu gözlükler takın.
5. Makinenin çocuklar tarafından veya talimatlara aşına olmayan kişiler tarafından kullanılmasına asla izin vermeyin.
6. Makineyi, insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar yakınınızdayken kullanmayı bırakın.
7. Sadece gün ışığı varken çalışın.
8. Makineyi kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma ve hasar emaresi olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları yapın. Güvenlikle ilgili olan veya olmayan tüm aygıtların çalışır durumda olduğunu kontrol edin.
9. Makineyi asla hasarlı veya eksik koruma ekipmanı ile kullanmayın.
10. Elleri ve ayakları daima kesme aygıtından, özellikle makine çalışırken uzak tutun.
11. Tel uzunluğunu kesmeye herhangi bir aygıttan kaynaklanan yaralanmalara karşı gereken dikkati gösteriniz. Yeni teli/misinayı serbest bıraktıktan sonra, çalıştırmadan önce makineyi daima çalışma konumuna getiriniz.
12. Metal kesici aletleri asla bir araya getirmeyiniz.
13. Üretici tarafından tedarik edilmeyen veya tavsiye edilmeyen yedek parçaları veya aksesuarları asla kullanmayın.
14. Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya makine üzerinde çalışmadan önce ve makine kullanılmadığında aküyü yuvasından çıkartın.
15. Soğutma havası yollarının döküntülerden arındırılmış olduğundan daima emin olun.
16. Her kullanımdan sonra aküyü yuvasından çıkarın ve olası hasarları kontrol edin.
17. Makineyi çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
18. Kaza ve kırılma durumunda derhal çalışmayı bırakın.
19. Makineyi kötü hava koşullarında ve özellikle şimşekli havalarda ve yıldırım tehlikesi olan durumlarda kullanmayın.
20. Makineyi başka bir kişiye verirken daima aküyü çıkarın.

### Akülü elektrikli cihazların doğru şekilde taşınması ve kullanımı

- Aküyü takmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Cihaz açıkken akünün takılması kazalara neden olabilir.
- Aküleri şarj etmek için sadece üretici tarafından önerilen akü şarj cihazlarını kullanın. Akü şarj cihazları genellikle akü tipine özgüdür; diğer tipler ile kullanıldığında yangın riski vardır.
- Aletiniz için sadece öngörülen belirli aküleri kullanın. Diğer akülerin kullanılması, yaralanmalara ve yangın riskine neden olabilir.
- Kullanılmayan aküyü, kontaklarda kısa devreye neden olabileceklerinden, ofislerde kullanılan ataşlardan, bozuk paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya diğer küçük metal nesnelere uzak tutun. Akü kontaktörleri arasında meydana gelen bir kısa devre, yanmalara veya yangına neden olabilir.
- Akünün iyi durumda olduğunu ve hiçbir hasar belirtisi olmadığını kontrol edin. Makineyi hasarlı veya yıpranmış bir akü ile kullanmayın.

### 3.2 AKÜLER İÇİN KULLANIM TALİMATLARI

#### Genel önlemler

- Akü asla açık olmamalıdır.



#### DİKKAT

**Kullanılmış aküleri asla ateşe atmayın. PATLAMA TEHLİKESİ!**

- Akü şarj cihazını sadece tip levhası üzerinde belirtilen şebeke gerilimi olan prizlere takın.
- Sadece orijinal akü kullanın.
- Uzun süreli kullanım sırasında akü ısınabilir. Şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
- Aküyü ve akü şarj cihazını çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Akü şarj cihazını, buhar veya yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde kullanmayın.
- Aküleri yalnızca 10°C ila 40°C arasındaki sıcaklıklarda şarj edin.
- Aküleri asla 40°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda muhafaza etmeyin.
- Hiçbir zaman akünün kontakları arasında kısa devre yapmayın ve bunları metal cisimlere temas ettirmeyin.
- Aküler taşınırken, kontakların birbirine bağlı olmadığından emin olun ve nakliye için metal kaplar kullanın.
- Akü kısa devresi patlamaya neden olabilir. Her halükarda kısa devre aküye zarar verir.
- Akü şarj kablosunun zarar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Kablo zarar görmüş ise akü şarj cihazını değiştirmek gerekir.
- Aküyü kiş için muhafaza etmeden önce tam olarak şarj edin.
- Akü sadece EN 60335-2-29/A11Y önermesine uygun şarj cihazı ile şarj edilebilir.

## 4 MONTAJ

### DİKKAT

**Makinenin güvenliğini ve verimliliğini tehlikeye atmamak için, bileşenleri monte ederken çok dikkatli olunuz; herhangi bir tereddüt yaşamamız halinde Yetkili Servise başvurunuz.**

TR

### DİKKAT

**Ambalajdan çıkartma ve montaj işlemlerinin tamamlanması işlemleri, makinenin ve ambalajların elleçlenmesi için yeterli alana sahip düz ve katı bir yüzey üzerinde daima uygun araç-gereç kullanılarak yapılmalıdır.**

Ambalaj atıkları yürürlükteki yerel mevzuat hükümlerine göre imha edilmelidir.

Güvenlik ve nakliye nedenleriyle, lityum iyon akü (tedarik edilmiş ise), makineden ayrı olarak teslim edilir ve kısmen şarj edilmiştir. Makineyi kullanmadan önce, akünün, 5.3 *Akünün şarj edilmesi* (Şek. 3), sayfa 17 bölümünde belirtilen prosedürlere göre şarj edilmesi gereklidir.

### NOT

Metin içerisinde anılan şekiller, bu kılavuzun 4. sayfası ve müteakip sayfalarında bulunabilir.

### 4.1 ÖN KULPUN TAKILMASI (ŞEK. 4)

- Akünün yuvasına takılmamış olduğundan emin olunuz.
- Transmisyon borusu (B) üzerindeki ön kulpu (A), vida (D) yuvası (C) sol taraftan yönlendirilmiş şekilde yerleştiriniz.
- Vidayı (D) takınız ve düğmeyi (E) somunu (F) kullanarak sıkınız.
- Düğmeyi (E) sıkmadan önce, operatör için en ergonomik pozisyonu bulana kadar kolu (A) ileri-geri oynatınız.

### 4.2 GÜVENLİK KORUMASININ MONTAJI (ŞEK. 5)

### DİKKAT

**Güvenlik gereksinimleri ve tel kesme bıçağının doğru konumlandırılması için, koruma doğru şekilde monte edilmelidir.**

Korumayı (A) 2 vida (B) ile güvenli bir şekilde çalışmaya izin veren bir konuma sabitleyiniz.

### 4.3 AKÜNÜN MONTAJI

Aküyü, yerine kilitlenene kadar yuvasına iterek oturtun (Şek. 3).

### DİKKAT

**Sadece orijinal aküler kullanın. Uygun olmayan akülerin kullanılması yangın, patlama ve kişisel yaralanma riski ile sonuçlanabilir.**

#### 4.3.1 Akünün çıkartılması

Aküyü çıkarmak için tuşlara (B, Şek. 3) basın.

### DİKKAT

**Ayrıca akü ve şarj cihazının kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun!**

### 4.4 NAYLON TELLİ KAFANIN MONTAJI (ŞEK. 12)

Üst flanşı (A) ve rondelayı (B) takınız. Kafa sabitleme pimini (C) deliğe (D) geçirin ve kafayı (E) elle saat yönünde çevirerek sıkıştırın.

Sökmek için, kafa durdurma pimini (C) uygun deliğe (D) sokunuz ve saat yönünün tersine çevirerek çıkarınız.

Motoru zorlamamak için sadece orijinal olarak verilen kalınlıkta naylon kullanın (Şek. 10). Kafadan daha fazla ip çıkarabilmek için çalışma anında yere hafifçe vurun.

#### NOT

Misinalı kafayı beton ya da taş gibi sert yüzeylere vurmayın, tehlikeli olabilir.

## 5 ÇALIŞMAYA HAZIRLIK

### 5.1 MAKİNENİN KONTROLÜ



#### DİKKAT

**Akünün yuvasına takılmamış olduğundan emin olun.**

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdakilerin yapılması gereklidir:

- kontrol kolunun ve kilitleme düğmesinin zorlamadan hareket edebilecek durumda olduğunu ve serbest bırakıldıklarında otomatik ve hızlı bir şekilde nötr konuma geri döndüklerini kontrol edin;
- kilitleme düğmesine basılmamış ise, kontrol kolunun kilitli kaldığını kontrol edin;
- soğutma havası yollarının/kanallarının tıkalı olmadığını kontrol edin;
- makinenin kulplarının ve korumalarının temiz ve kuru olduğunu, doğru bir şekilde monte edildiğini ve makineye sağlam bir şekilde sabitlenmiş olduklarını kontrol ediniz;
- kesici aygıtların ve korumaların hasar görmediğini kontrol ediniz;
- makinede, çarpmalardan veya diğer nedenlerden kaynaklanmış aşınma veya hasar emareleri olmadığını kontrol edin ve gerekli onarımları yapın;
- akünün iyi durumda olduğunu ve hiçbir hasar belirtisi olmadığını kontrol edin. Makineyi hasarlı veya yıpranmış bir akü ile kullanmayın;
- aküyü, "17" bölümünde belirtilen prosedürlere göre şarj edin.

### 5.2 AKÜ ŞARJ SEVİYESİ GÖSTERGESİ (ŞEK. 6).

Akü şarj durumunu (A) kontrol etmek için anlamı aşağıda belirtilen 4 LED'i (C) etkinleştiren düğmeye (B) basın:

4 LED yanık	Özerklik = 4/4
3 LED yanık	Özerklik = 3/4
2 LED yanık	Özerklik $\geq$ 2/4
1 LED yanık	Özerklik $=<$ 1/4
1 LED yanıp sönmüyor	akü boşalmış
4 LED yanıp sönmüyor	aşırı sıcaklık

### 5.3 AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ (ŞEK. 3)



#### İKAZ

**Güç kaynağı şebeke voltajının, akü şarj cihazı etiketinde belirtilenle aynı olduğundan emin olunuz.**

**Aküyü şarj etmek için:**

- akü şarj cihazını (C) bir elektrik prizine takınız; akımın mevcut olduğu kırmızı uyarı (D) ışığının yanması ile belirtilir.
- aküyü (A) sonuna kadar iterek şarj cihazındaki yuvaya (C) yerleştiriniz. Tamamen boş bir akünün şarj edilmesi yaklaşık 113 dakika (2.5 Ah) ve 225 dakika (5 Ah) sürebilir.

## Şarj aşamaları uyarı ışığı (D) ile gösterilmektedir:

akü şarj cihazı bağlı	kırmızı ışık yanık.
kırmızı ışık yanık.	yeşil ışık yanıp sönüyor.
akü şarjı tamamlandı	yeşil ışık yanık.
kısa devre	kırmızı ışık hızlı yanıp sönüyor
aşırı sıcaklık	kırmızı ışık yavaş yanıp sönüyor

### Şarj işlemi tamamlandı:

- aküyü (A) şarj cihazından (C) çıkarınız ve makineye takınız;
- şarj cihazını (C) elektrik prizinden çıkarınız.

## 6 MAKİNENİN KULLANIMI

### 6.1 ÇALIŞTIRMA (ŞEK. 7)

Makineyi çalıştırmadan önce aküyü (A, Şek. 3) yuvasına yerleştirin.

Makineyi çalıştırmak için:

1. Makineyi tek elle sağlam bir şekilde kavrayınız.
2. Kilitleme düğmesine (B) basın.
3. Hız kolunu (A) aktive edin.
4. Çalıştırdıktan sonra, kilitleme düğmesini (B) serbest bırakabilirsiniz.

### 6.2 MAKİNENİN DURDURULMASI (ŞEK. 7)

1. Hız kolunu (A) serbest bırakın, makine kilitlenme durumuna girecektir.
2. Aküyü çıkarın, bkz. 4.3.1 *Akünün çıkartılması* bölümü.

## 7 ÇALIŞMA MODLARI VE ÇALIŞMA TEKNİKLERİ



### DİKKAT

Sizin ve başkalarının güvenliği için:

3. Operatörün veya kullanıcının başka insanların veya eşyaların başına gelen kazalardan ve beklenmedik olaylardan sorumlu olduğunu hatırlatırız.
4. Çalışma sırasında uygun bir giysi giyin. Satıcınız iş güvenliğini sağlamak için iş kazalarını önleyici en uygun malzemeler konusunda sizi bilgilendirecek seviyededir.
5. Çalışma alanını sonuna kadar denetleyiniz ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesme aygıtına zarar verebilecek tüm nesnelere (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vs.) dikkat ediniz.
6. Kesme aygıtından olası malzeme fırlatmalarına dikkat ediniz.
7. Motoru durdurun ve aküyü yuvasından çıkarın:
  - makine anormal bir şekilde titreşmeye başlar ise; bu durumda derhal titreşimlerin nedenini araştırın ve bir Yetkili Servis Merkezinde gerekli kontrollerin yapılmasını sağlayın;
  - makineyi korumasız bıraktığınız her an.

## ⚠ İKAZ

Hatalı bir şekilde kullanılan elektrikli bir tırpanın başkalarına rahatsızlık verebileceğini unutmayınız. Başkalarına ve çevreye saygı için:

- Makineyi rahatsızlık verecek yerlerde ve saatlerde kullanmaktan kaçının.
- Kesim sonrasında ortaya çıkan malzemeleri imha etmek için yerel mevzuat ve düzenlemelere titizlikle uyun.
- Yangın riskinden kaçınmak için makineyi motoru sıcakken kuru yapraklar veya otlar arasına bırakmayın.
- Bozulmuş, aşınmış parçaların veya çevre üzerinde güçlü bir etkisi olan herhangi bir unsurun imha edilmesi için yerel yönetmeliklere sıkı sıkıya uyun.

## ⚠ DİKKAT

Uzun süre titreşimlere maruz kalmak lezyonlara ve özellikle dolaşım bozukluklarından muzdarip olanlar için nöro-vasküler bozukluklara ("Raynaud Fenomeni" veya "beyaz el" olarak bilinen) neden olabilir. Semptomlar eller, bilekler ve parmakları etkileyebilir ve ciltte hissizlik, kaşıntı, ağrı, renk değişikliği veya yapısal değişiklikler ile kendini gösterir. Bu etkiler düşük ortam sıcaklıkları ve/veya kulpları aşırı kavrama nedeniyle genişleyebilir. Semptomlar ortaya çıktığında, makinenin kullanım süresini azaltmak ve bir doktora başvurmak gereklidir.

### 7.1 ÇALIŞMA MODLARI

## ⚠ DİKKAT

Çalışma sırasında makine daima iki elle sağlam bir şekilde kavranmalı, kesme ünitesi kemer seviyesinin altında tutulmalıdır.

Naylon tel kafası, çitlerin, duvarların, temellerin, kaldırımların, ağaç çevrelerinin, vs. yakınlarındaki yüksek otları veya bitki örtüsünü bertaraf etmek veya bahçenin belirli bir kısmını tamamen temizlemek için kullanılabilir.

## ⚠ DİKKAT

**Bu makinede her türlü metal veya sert bıçak kullanılması yasaktır.**

Akü, şarjının tamamen boşalmasını engelleyen bir koruma ile donatılmıştır.

Akünün şarjı bitince makine otomatik olarak kapanır. Bu durumda makine derhal şarj edilmelidir.

### 7.2 ASKI (ŞEK. 11)

Aksesuar olarak 4160463AR kod numaralı kayış takımı tedarik edilebilir.

Tırpanın dengeli olmasını ve yerden belirli bir yükseklikte sabit tutulmasını sağlar (1).

- Tırpanı kayış takımına (2) kancalayınız.
- Tek ya da çift askıyı takın.
- Tırpan doğru bir yüksekliğe gelecek şekilde kemeri (A, 3) ayarlayın.

## ⚠ DİKKAT

**askıları takınız ve motorlu tırpanı kullanırken daima her iki elinizle sapları tutunuz.**

### 7.3 ÇALIŞMA TEKNİKLERİ

## ⚠ DİKKAT

**SADECE naylon teller kullanınız. Metal teller, plastize edilmiş metal teller ve/veya kafaya uygun olmayan tellerin kullanımı, ciddi yaralanmalara ve lezyonlara neden olabilir.**

Kullanım sırasında motoru durdurarak, korumanın altına sıkışan ot nedeniyle aşırı ısınma olmaması için, makineye sarmalanan otu periyodik olarak çıkarınız.

Sıkışan otu bir tornavida ile çıkarınız.

**⚠ DİKKAT**

**Ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden, ne makine operatörü ne de başka biri, motor çalışırken veya kesme tertibatı dönerken kesilen malzemeyi çıkarmaya çalışmamalıdır.**

TR

**⚠ DİKKAT**

**Makineyi, naylon tel kafasını eğerek süpürmek için kullanmayınız. Motorun gücü, nesnelere ve küçük taşları 15 metre veya daha fazla mesafeye fırlatarak hasara neden olabilir, insanlara zarar verebilir.**

### 7.3.1 Hareket halinde kesim (tırpanlama) (Şek. 9)

Kesme aygıtını yere paralel tutarak geleneksel tırpanlama hareketine benzer bir yay hareketi ile devam ediniz.

Naylon tel kafasını yere göre sabit bir mesafede tutarak, tek düze bir yükseklik elde etmek için ilk önce küçük bir alanda uygun bir yükseklikte kesmeye başlayınız.

Daha ağır kesimler için, naylon tel başını yaklaşık 30° sola eğmek faydalı olabilir.

**⚠ DİKKAT**

**İnsanlara, hayvanlara zarar verebilecek veya hasara neden olabilecek nesnelere fırlamasına sebebiyet verme ihtimali varsa, bu şekilde çalıştırmayınız.**

### 7.3.2 Çitlerin/bina temellerinin yakınlarında kesme

Naylon tel kafasını, kuvvetle vurmadan yavaşça çitlere, kazıklara, kayalara, duvarlara yaklaşırınız.

Tel önemli bir engelle çarptığında kopabilir veya yıpranabilir; bir çitin içine dolarsa aniden kesilebilir.

Her halükarda, kaldırımlar, temeller, duvarlar vs. çevresinde yapılan kesimler, telin normalden daha fazla aşınmasına neden olabilir.

### 7.3.3 Ağaçların çevresini kesme

Ağacın etrafında, tel ağaca çarpmayacak şekilde gövdelere yavaşça yaklaşarak ve naylon tel kafasını hafifçe öne doğru eğimli tutarak saat yönünde hareket ediniz.

Naylon telin küçük çalıları kesebileceği veya zarar verebileceğini ve naylon telin yumuşak kabuklu ağaç gövdesine çarpmasının ağaca ciddi zarar verebileceğini dikkate alınız.

### 7.3.4 Çalışma sırasında tel uzunluğunun ayarlanması

Bu makine, kafa yere vurduğunda teli otomatik olarak bırakabilen otomatik bir naylon tel kafası ile donatılmıştır.

Bütün teller bittiğinde, değiştirilmesi gerekir.

**⚠ DİKKAT**

**Naylon tel kafasına yapılan her müdahale sonrasında, motoru çalıştırmadan önce daima makineyi tekrar çalışma konumuna getiriniz.**

## 7.4 İŞ BİTTİĞİNDE

İş bittiğinde, motoru daha önce belirtilen şekilde durdurun.

**⚠ DİKKAT**

**Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce motorun soğumasını bekleyiniz. Yangın riskini azaltmak için makineyi çim, yaprak veya aşırı yağ kalıntılarını arındırınız; bir oda içinde kesim artığı malzemeleri içeren kapları bırakmayınız.**

## 8 OLAĞAN BAKIM

### 8.1 MAKİNENİN SOĞUTULMASI

Aşırı ısınmayı ve motorun zarar görmesini önlemek için, soğutma havası giriş ızgaraları daima temiz tutulmalı, çim ve döküntülerden arındırılmış olmalıdır.

### 8.2 TRİMER BAŞLIĞI

#### ⚠ DİKKAT

**Bakım işlemleri sırasında daima koruyucu eldivenleri takın. Bakım işlemlerini motor sıcakken gerçekleştirmeyin.**

#### 8.2.1 LOAD&GO kafasında misininin değiştirilmesi (Şek. 8)

1.  $\varnothing$  2.0 mm çapında 5.2 m naylon misine kesin.
2. Oıkları hizalayın ve misinayı karşı taraftan çıkana kadar (2, Şek. 8) kafaya sokun (1, Şek. 8).
3. Misinayı iki eşit parçaya bölün (3, Şek. 8) ve daha sonra topuz düğmeyi (4, Şek. 8) çevirerek başlığı yükleyin.

Önerilen kesme seçenekleri				
Model		Kesme seçenekleri		Koruyucu
BCi 30		$\varnothing$ 300 mm	P.N. 63149001	P.N. 54042007R
DSi 30		$\varnothing$ 300 mm	P.N. 63149002	

#### ⚠ DİKKAT

**Kesme aksamlarının hatalı olması halinde kaza tehlikesi daha yüksektir! Sadece önerilen kesme aksamlarını ve korumaları kullanınız ve talimatlara uyun.**

### 8.3 AKÜNÜN YÖNETİMİ

- Akü, 0°C ile +45°C arasında bir sıcaklıktaki ortamlarda muhafaza edilmelidir. Makinenin bu sınırları aşma olasılığının olduğu ortamlarda muhafaza edilmesi durumunda, akünün sökülmesi ve uygun bir yerde muhafaza edilmesi tavsiye edilir.
- Kullanım sırasında akü, makineyi kapatan ve çalışmasını durduran bir koruma cihazı ile tamamen deşarj olmaya karşı korunmaktadır.
- Akü, ortam sıcaklığı 0°C ile +45°C arasında değilse, şarj etmeyi önleyen bir koruma ile donatılmıştır.
- Akü, herhangi bir zamanda, zarar verme riski olmadan, kısmen de olsa yeniden şarj edilebilir.

### 8.4 MUHAFAZA

Her çalışma bitiminde, makineyi toz ve kirden tamamen temizleyin, arızalı parçaları onarın veya değiştirin. Makine, hava koşullarına karşı korunaklı ve çocukların erişmeyeceği kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.

### 8.5 BAKIM PROGRAMI

#### ⚠ DİKKAT

**Makinede herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce, aküyü daima çıkarın. Yetkili Servis Merkezinizin ürününüzdeki herhangi bir hasarı onarmasına izin veriniz.**

Aşağıdaki liste, makine üzerinde yapılması gereken bakım işlemlerinin bir listesidir. Maddelerin çoğu Bakım bölümünde açıklanmaktadır. Kullanıcı sadece, bu Kullanım Kılavuzunda açıklanan bakım ve yardım işlemlerini yapmalıdır. Daha büyük işler, bir Yetkili Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

Bakım	Günlük bakım	Aylık bakım
Makinenin dışını temiz ve kuru bir bezle silin. Asla su kullanmayın.	X	
Kulpları kuru, temiz tutun ve yağdan, gresten arındırın.	X	
Açma/kapama düğmesinin düzgün çalıştığından ve hasar görmemiş olduğundan emin olunuz.	X	
Kontrol kolununun ve kilitleme düğmesinin güvenlik açısından düzgün çalıştığından emin olunuz.	X	
Tüm kumandaların zarar görmemiş olduğunu ve çalıştığını doğrulayın.	X	
Korumanın hasarlı olmadığını ve kırılmadığını kontrol ediniz. Korumanın büyük darbeler alması veya kırılmış ise değiştiriniz.	X	
Tırpan kafasının hasar görmediğinden ve çatlamadığından emin olunuz. Gerektiğinde tırpan kafasını değiştiriniz.	X	
Somunların ve vidaların sıkı olduğunu kontrol edin.	X	
Akünün sağlam olduğunu kontrol edin.	X	
Akünün şarjını kontrol edin.	X	
Akü şarj cihazının sağlam ve çalışır durumda olup olmadığını kontrol edin.	X	
Akü ile makine arasındaki bağlantıları kontrol edin ve ayrıca akü ile akü şarj cihazı arasındaki bağlantıyı kontrol edin.		X



### DİKKAT

#### Sizin ve başkalarının güvenliği için:

- Her kullanımdan sonra aküyü yuvasından çıkarın ve olası hasarları kontrol edin.
- Makinenin verimini ve güvenliğini zaman içinde korumak için doğru bir bakım şarttır.
- Makinenin her zaman güvenli çalışma koşullarında olduğundan emin olmak için somunları ve vidaları sıkılmış durumda tutun.
- Makineyi asla yıpranmış veya hasarlı parçalar ile kullanmayın. Hasarlı parçalar değiştirilmeli ve asla tamir edilmemelidir.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Aynı kalitede olmayan parçalar makineye ve güvenliğine zarar verebilir.



### DİKKAT

Bakım işlemleri sırasında aküyü yuvasından çıkarın.

## 8.6 OLAĞANDIŞI BAKIM

Gerekirse, yoğun kullanımlarda sezon sonunda veya normal kullanımlarda iki sene bir teknik yardım ağından uzman bir teknisyen tarafından genel bir kontrol yapılmasını sağlayın.

Size en yakın Yetkili Servisi aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

## DİKKAT

- Bu kılavuzda yer almayan tüm bakım işlemleri Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Makinenin sürekli ve düzenli işleyişini garanti etmek için zamanla gerçekleştirmek zorunda kalacağınız yedek parça değişimlerinde yalnızca ORJİNAL YEDEK PARÇALAR kullanmanız gerektiğini unutmayın.
- İzin verilmeyen modifikasyonların yapılması ve/veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması, operatör veya üçüncü şahıslarda ciddi veya ölümcül yaralanmalara ve garantinin anında geçersiz kalmasına neden olabilir.

TR

## 9 NAKLİYE

### DİKKAT

Makinenin araçta taşınması halinde, araca kayışlar vasıtasıyla düzgün ve sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Makine yatay konumda ve ayrıca bu makineler için geçerli nakliye yönetmeliklerinin ihlal edilmediği garanti edilerek taşınır.

- Makineyi kapatın, kesme aletinin durmasını bekleyin ve aküyü yuvasından çıkarın.
- Makineyi sadece kulpundan tutun ve kesme cihazını hareket yönünün tersine yönlendirin.

## 10 DEPOYA KALDIRMA

### DİKKAT

**Ayrıca akü ve şarj cihazının kullanma ve bakım kılavuzunu da dikkatlice okuyun!**

Makine uzun bir süre kullanılmayacaksa:

- Aküyü çıkarınız (doğru saklama için akü kullanım kılavuzunu da okuyunuz).
- Aküleri çocukların erişemeyeceği bir yerde, ışık almayan, tozdan ve aşındırıcı gazların olmadığı bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının. 10 ÷ 40 °C arası sıcaklıkta saklayın. Lityum iyon akü için ideal saklama sıcaklığı 10 ÷ 20 °C arasındadır.
- Kullanım sırasında akü, makineyi kapatan ve çalışmasını durduran bir koruma cihazı ile tamamen deşarj olmaya karşı korunmaktadır.
- Yağ çıkış borusu ve pompasını da tamamen boşaltmak için makineyi boşa çalıştırın.
- Her çalışma bitiminde, makineyi toz ve kirden tamamen temizleyin, arızalı parçaları onarın veya değiştirin.
- Makine, hava koşullarına karşı korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.
- Makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bir kış mevsiminden sonra tekrar çalıştırma ile ilgili prosedürler, makinenin normal çalıştırma için geçerli prosedürleri ile aynıdır (bkz. bölüm 6.1 *Çalıştırma (Şek. 7)*).

## 11 ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevreyi korumak, makinenin kullanımında bir arada yaşama yararına ve yaşadığımız çevre için önemli ve öncelikli bir husus olmalıdır.

- Komşularımız için rahatsızlık verici bir unsur olmaktan kaçının.
- Kesim sonrasında ortaya çıkan malzemeleri imha etmek için yerel mevzuat ve düzenlemelere titizlikle uyun.
- Ambalaj malzemelerinin, yağların, yakıtın, akülerin, filtrelerin, bozulmuş, aşınmış parçaların veya çevre üzerinde güçlü bir etkisi olan herhangi bir unsurun imha edilmesi için yerel yönetmeliklere sıkı sıkıya uyun. Bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri dönüşümünü sağlayacak uygun toplama merkezlerine götürülmelidir.

### 11.1 SÖKÜM VE İMHA

Makine hizmet dışı bırakıldığında, çevreye atmayın, bir toplama merkezine yönlendirin.

Makinenin imalatında kullanılan malzemelerin büyük bir çoğunluğu geri dönüşümlü malzemelerdir; tüm metaller (çelik, alüminyum, pirinç) normal bir demir telafi merkezine teslim edilebilir. Bilgi için bölgenizdeki atık toplama hizmeti veren merkezlere başvurabilirsiniz. Makinenin sökümünden kaynaklanan atıkların imhası, toprağı, havayı ve suyu kirletmekten imtina ederek çevreye saygılı bir şekilde gerçekleştirilmelidir.

**Her halükarda, konu ile yürürlükteki yerel mevzuat ve düzenlemelere uygun olmalıdır.**

Makine hurdaya çıkarılacağı zaman, CE işaret etiketi de bu kılavuzla birlikte imha edilmelidir.

## 12 ARIZA TEŞHİSİ



### DİKKAT

- Makinenin çalıştırılmasının kesinlikle gerekmesi durumu haricinde, aşağıdaki tabloda önerilen tüm düzeltici testleri gerçekleştirmeden önce daima makineyi durdurun ve aküyü çıkarın.
- Olası tüm sebepler kontrol edildikten sonra halen problemin giderilememesi halinde, bir Yetkili Servise danışın. Bu tabloda listelenenlerden farklı bir problemin tespit edilmesi halinde, bir Yetkili Servise danışın.

SORUN	OLASI NEDENLER	ÇÖZÜM
Düğme kullanılarak motor çalışmıyor	Akü yok veya doğru takılmamış	Akünün yuvasına iyi oturduğundan emin olun
	Akünün şarjı bitmiş	Şarj durumunu kontrol edin ve aküyü yeniden şarj edin
Motor çalışma sırasında duruyor	Akü yok veya doğru takılmamış	Akünün yuvasına iyi oturduğundan emin olun
	Akünün şarjı bitmiş	Şarj durumunu kontrol edin ve aküyü yeniden şarj edin
Düşük akü ömrü	Daha yüksek akım emilimi ile ağır kullanım koşulları	Kullanımı optimize edin
Akü şarj cihazı aküyü şarj etmiyor (Kırmızı LED yanık)	Kirli kontaklar	Kontakları temizleyin
Akü şarj cihazı aküyü şarj etmiyor (hiçbir LED yanmıyor)	Şarj cihazında gerilim yok	Fişin takılı olduğunu ve prizde gerilim olduğunu kontrol edin
	Akü şarj cihazı arızalı	Orijinal bir yedek parça ile değiştirin

## 13 GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11. maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- Tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketicisi Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

ÜRETİCİ FİRMANIN			
ÜN VANI:	EMAK S.P.A		
ADRESİ:	Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) ITALYA		
WEB:	<a href="http://www.emak.it">www.emak.it</a>		
TEL/FAX:	+390522951555		
E-mail:	info@emak.it		
İTHALATÇI FİRMANIN			
ÜN VANI:	SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.S.		
MERKEZ ADRESİ:	GEBZE GÜZELLER O.S.B. İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE		
WEB:	<a href="http://www.semak.com.tr">www.semak.com.tr</a>		
E-mail:	info@semak.com.tr		
SERVİS İSTASYONUNUN			
ÜN VANI	ADRESİ	YETKİLİSİ	TEL/FAX
SEMAK MAKİNA TİC. VE SAN. A.S.	GEBZE GÜZELLER ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ İNÖNÜ MAH. ASIK VEYSEL SOK. NO:2 GEBZE /KOCAELİ - TÜRKİYE	SELİM KELES	0262 723 2900 / 0262 723 2929



## WARRANTY FORM

(1) MODEL _____ _____	(5) DATE _____ _____
(2) <b>SERIAL No</b> _____ _____	(6) DEALER <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>
(3) BOUGHT BY MR/MS _____ _____ _____	
(4) <b>Do not send! Only attach to requests for technical warranties.</b>	